



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº1 – DICIEMBRE DE 2007

“STORIES AND TALES IN THE CLASSROOM”

AUTORIA JOSÉ ALBERTO FERNÁNDEZ BAILÓN
TEMÁTICA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS A TRAVÉS DE CUENTOS
ETAPA EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA

Resumen

Los cuentos y las historias son actividades por medio de las cuales nuestro alumnado adquiere competencia comunicativa en un contexto lúdico y significativo. A partir de centros de interés se pueden diseñar unidades didácticas en las que los cuentos sean el eje vertebrador. Así, en torno a ellos, se puede diseñar un conjunto de actividades con el objetivo de adquirir la lengua extranjera de manera natural, gratificante y funcional.

Palabras clave

- Tales (cuentos)
- Stories (historias)
- Songs (canciones)
- Flashcards (tarjetas)
- Acting outs (representaciones teatrales)

1. LA IMPORTANCIA DE LOS CUENTOS

El Decreto que establece el currículo de Educación Primaria para Andalucía prescribe que el objetivo principal en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera es la adquisición de competencia comunicativa (*Decreto 105/1992*). Así, para facilitar dicho objetivo se deben de facilitar situaciones comunicativas naturales, tal y como ocurre en lengua materna, en un contexto lúdico y motivador. A través de actividades como cuentos, juegos, canciones y dramatizaciones se pueden propiciar dichas situaciones comunicativas.

Los cuentos (*tales*) y las historias (*stories*) son unas excelentes herramientas a través de las cuales podemos contextualizar la enseñanza de un idioma extranjero con el objetivo de propiciar situaciones comunicativas lúdicas y gratificantes. A los niños y niñas les gustan los cuentos y las historias, sobre todo si están llenas de fantasía, con lo que se sienten atraídos y motivados para aprender nuevas estructuras gramaticales y vocabulario a través de ellos. Dependiendo del nivel se podrán trabajar las destrezas escritas además de las orales en un contexto significativo y familiar en el que tiene cabida el alumnado con Necesidades Educativas Especiales. Muchos de los cuentos



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N°1 – DICIEMBRE DE 2007

tradicionales anglosajones también lo son en lengua materna, con lo que los intereses y los conocimientos previos resultan coincidentes.

Los cuentos y las historias resultan especialmente esenciales en la enseñanza de una lengua extranjera porque propician situaciones comunicativas que nuestro alumnado puede representar posteriormente a modo de dramatización. Prácticamente cualquier centro de interés (*topic*) se puede presentar mediante un cuento o una historia, aprendiendo el idioma de una manera natural y lúdica, como ocurre en lengua materna. Y no sólo eso, sino que podemos diseñar toda una unidad didáctica alrededor de ellos.

2. CÓMO ELABORAR CUENTOS O HISTORIAS

En primer lugar, el maestro o la maestra de inglés tendrá que seleccionar los cuentos o historias que mejor se adapten a las características y necesidades de su alumnado. No obstante, un mismo cuento o historia se puede adaptar a diferentes niveles, esto es, adaptando el vocabulario y las estructuras. También, y dependiendo del nivel, nuestros alumnos/as pueden inventar una historia por medio de imágenes y texto. En cualquier caso, las estructuras lingüísticas han de ser cortas, comprensibles y fácilmente memorizables para trabajarlas posteriormente a través de representaciones teatrales, canciones, etc. De este modo, se transfieren los aprendizajes desde la memoria a corto plazo a la memoria a largo plazo, el llamado aprendizaje significativo (*Ausubel, 1963*).

Una vez hemos seleccionado el cuento o historia, pasaríamos a elaborar las imágenes a tamaño lo suficientemente grande para que puedan ser vistas desde cualquier parte del aula. En dicha tarea podemos involucrar a nuestro alumnado, haciéndole partícipe de su propio aprendizaje, con lo que fomentamos también su interés y motivación. Las tareas pueden ir desde colorear y dibujar hasta inventar sus propias historias con la ayuda del maestro/a de inglés. En edades más avanzadas, los propios alumnos/as pueden inventar sus propias historias, como dije anteriormente. Por otra parte, existen multitud de páginas web tales como *www.kizclub.com* de las que podemos descargarnos libre y gratuitamente cuentos e historias, además de otros muchos recursos para el aula de inglés. También existen publicaciones como la revista "*The Teacher's Magazine*", en las que podemos encontrar historietas para su uso en la clase de inglés.

A continuación, se incluye a modo de ejemplo una lámina del cuento "*The Three Little Pigs*", disponible en la web <http://www.kizclub.com>



Una vez que tenemos las imágenes o viñetas con su texto y diálogos, el siguiente paso sería la narración-acción del cuento. Pero antes de contar el cuento, el maestro/a debe presentar el vocabulario clave mediante ayuda visual a través de flashcards (véase apartado 3.1.). Cuando es el maestro o la maestra quien lleva a cabo tal labor de cuentacuentos, el alumnado presta más atención y se siente más motivado que si lo escucha de un CD o lo mira en un libro de texto; y sobre todo, porque podemos dramatizar un cuento con la ayuda de la comunicación no verbal (mímica, gestos, sonidos...). De lo que se trata es de crear una situación lo más real posible.



Antes de contar el cuento, hay que dejar claro al alumnado que no lo va a entender todo, por lo que no debe interrumpir si no comprende algo. Posteriormente, se aclararán las dudas y se harán algunas preguntas para conocer si se ha captado la idea general y alguna información específica.

A continuación se proponen una serie de cuentos con los que se pueden trabajar diferentes centros de interés:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N°1 – DICIEMBRE DE 2007

- "Little Red Riding Hood": parts of the body
- "Goldilocks and the Three Bears": family and some adjectives
- "The Three Little Pigs": house
- "The Enormous Turnip": family
- "Country Mouse and City Mouse": food
- "The Enormous Carrot": animals
- "The Piper of Hamelin": house

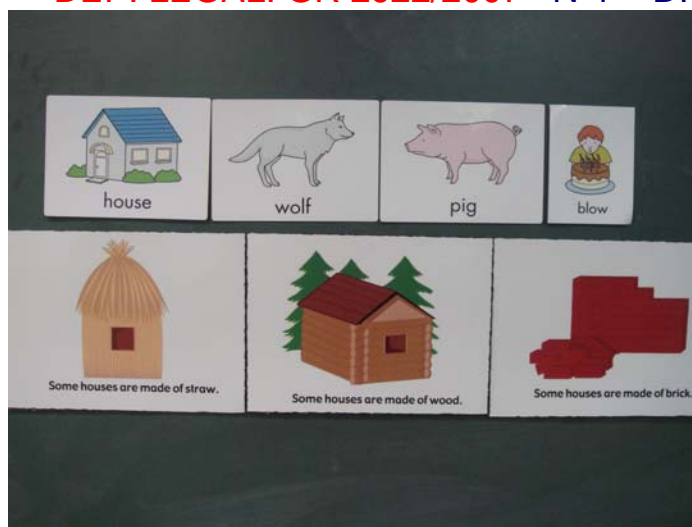
3. ACTIVIDADES EN TORNO A LOS CUENTOS

Se puede diseñar toda una unidad didáctica en torno a cuentos e historias. Actividades como canciones, dramatizaciones y juegos hacen disfrutar a los niños/as y contribuyen a activar otras destrezas como la comprensión, la comunicación y la imaginación.

Veamos unas cuantas de actividades que se pueden hacer con los cuentos como eje central de la unidad didáctica:

3.1. Flashcards

Las flashcards son uno de los recursos más útiles para usar en la clase de lengua extranjera porque muestran el vocabulario clave a través de ayuda visual, con lo que se puede establecer una relación entre el significado, la pronunciación y la grafía. Son muchas las actividades que se pueden realizar con flashcards tanto para introducir como para consolidar el vocabulario de la unidad didáctica. Las flashcards pueden ser elaboradas por nuestro alumnado, con lo que se sentirán parte integrante del proceso de enseñanza-aprendizaje y aumentará su motivación al sentirse involucrados en dicho proceso, y también las pueden elaborar los maestros/as, incluso descargarlas de internet de manera gratuita a través de páginas web tales como www.mes-english.com y www.kizclub.com. A continuación propongo una serie de actividades que se pueden llevar a cabo con las flashcards.



3.1.1. Remember

Se ponen las flashcards en línea sobre la pizarra (podemos utilizar blu-tack) con un número escrito encima de cada una. A continuación el maestro/a va señalando cada una empezando por la primera, y los alumnos/as la pronuncian en voz alta. Después se quita la última tarjeta sin borrar el número que tiene asociado, con lo que empezando otra vez por la primera, ellos/as tendrán que recordar qué imagen se asociaba con ese número, y así sucesivamente. Dependiendo del nivel, jugaremos con más o menos tarjetas de vocabulario.

3.1.2. Flash it!

Una vez que el alumnado está familiarizado con las palabras clave, mostraremos a nuestros alumnos/as una tarjeta mirando hacia nosotros, de tal manera que no puedan verla. A continuación, se enseñará muy rápido dándole una vuelta completa; entonces, el alumno o alumna que sepa cuál es la dirá en voz alta.

3.1.3. Which one is missing?

Esta actividad consiste en poner sobre la pizarra todas las tarjetas de vocabulario excepto una, con lo que el alumnado tendrá que adivinar cuál es la que falta.

3.1.4. Match images and words

Se colocarán sobre la pizarra las tarjetas de vocabulario sólo con las imágenes, con el objeto de que el alumnado tenga que escribir en la pizarra su grafía, o bien, colocar otra tarjeta con la grafía ya escrita. Otra modalidad consiste en poner sobre la pizarra las imágenes boca abajo con un número escrito encima de cada una, y debajo de ellas otra fila con las tarjetas que llevan su grafía, también boca abajo y asociándoles letras. Por grupos tendrán que asociar cada imagen con su grafía diciendo números y letras.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N°1 – DICIEMBRE DE 2007

3.1.5. Put the cards in order

Se trata de poner sobre la pizarra las tarjetas de vocabulario relacionadas con un cuento o una historia de manera desordenada, y el alumnado, por grupos, tendrá que ir diciendo el orden de las tarjetas.

3.1.6. Bingo

Cada alumno/a escribe tres palabras o sus respectivos dibujos en su cuaderno. A continuación, el maestro coge tres flashcards al azar y las irá mostrando al tiempo que dice en voz alta su pronunciación. Los alumnos/as que vayan acertando irán rodeando las palabras o los dibujos, ganando quienes acierten las tres flashcards. El número de flashcards puede variar dependiendo del nivel.

3.2. Songs

La música es un medio de expresión en todas las culturas del mundo. Así, el uso de canciones dentro del aula debe ser una actividad que se recoja en cada una de las unidades didácticas, sobre todo aquellas que son de *“Total Physical Response”* (Asher y Price, 1967). Mediante este tipo de canciones nuestro alumnado adquiere vocabulario y estructuras a través de la repetición y la acción, asimilándolos casi sin esfuerzo.

Dependiendo de la unidad didáctica y del nivel de nuestro alumnado, el maestro/a de inglés seleccionará la canción más apropiada. Las canciones se pueden llevar a cabo tanto para empezar la sesión (warm up) como para la práctica y consolidación de vocabulario y estructuras.

Por otra parte, podemos inventar nuestras propias canciones tomando el ritmo de otras. Así, propongo a continuación una letra con el ritmo de la canción *“The Wheels on the bus”* relativa al cuento *“The Three Little Pigs”*.

The Three Little Pigs

(Sung to “The wheels on the bus”)

The Three Little Pigs go to build and build
Build and build, build and build
The Three Little Pigs go to build and build
All day long.

The first little pig builds a house of straw
House of straw, house of straw
The first little pig builds a house of straw
All day long.

The second little pig builds a house of wood
House of wood, house of wood
The second little pig builds a house of wood

The third little pig builds a house of brick
House of brick, house of brick
The third little pig builds a house of brick
All day long.

The big bad wolf goes to blow blow blow
Blow blow blow, blow blow blow
The big bad wolf goes to blow blow blow
All day long.

3.3. Acting outs

Una vez que los alumnos/as están familiarizados con las estructuras y los diálogos, es decir, las han interiorizado y memorizado previamente, estarán en situación de poder representarla en grupos, haciéndoles partícipes de una puesta en escena en la que ellos/ellas son los/las protagonistas. De este modo, serán capaces de consolidar dichas estructuras en la memoria a largo plazo y en un contexto significativo y funcional.



3.4. Otras actividades

Además de las actividades anteriormente propuestas existen otras muchas que se pueden incluir en una unidad didáctica en la que el cuento o historia es el elemento de referencia. A continuación se proponen una serie de actividades bien conocidas por el profesorado de inglés y que también pueden ser utilizadas como refuerzo o ampliación:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N°1 – DICIEMBRE DE 2007

- Crossword
- Domino
- Fill in the blanks
- Hangman
- Odd one out
- Picture dictation
- Project
- Scrambled sentences
- True or False?

4.- BIBLIOGRAFÍA

- ❖ Asher, J.J. y Price, B.S. (1967). *The learning strategy of the total physical response: some age differences*. Child Development 38: 1219-27
- ❖ Ausubel, D.P. (1963). *The psychology of meaningful verbal learning: an introduction to school learning*. New York: Grune & Stratton
- ❖ Decreto 105/1992. *Currículum de Educación Primaria para Andalucía*
- ❖ Fontaine, J. (1668-1694). *Fábulas*.
- ❖ Grimm, J. y W. (1812 y 1815). *Cuentos para la infancia y el hogar*
- ❖ Jacobs, J. (1890). *Fairy Tales*
- ❖ The Teacher's Magazine. Editorial Ediba.
- ❖ <http://www.kizclub.com>
- ❖ <http://www.mes-english.com>

Autoría

-
- JOSÉ ALBERTO FERNÁNDEZ BAILÓN
 - C.E.I.P. MARIANA PINEDA (HUÉTOR VEGA, GRANADA)
 - E-MAIL: bailon77@hotmail.com